

## Pepa o mau 3 – Togafitiga lei loto iai

O le *Tulafono Soifua Maloloina 2000* (o le Tulafono) (*Mental Health Act 2000*) (the Act) ua faia tuutuuga mo se tagata ia togafiti e aunoa ma se maliega i lalo o se *poloa'iga o togafitiga lei loto iai* (*involuntary treatment order*). O le *poloa'iga o togafitiga lei loto iai* e tatau ona muamua fai auiliiliga lei loto iai. O faamatalaga e uiga i auiliiliga lei loto iai o loo tuuina atu i le Pepa o mau 2.

### **E faapefea ona faatagaina togafitiga lei loto iai i lalo o le Tulafono?**

O se *poloa'iga o togafitiga lei loto iai* ua faataga ai togafitiga lei loto iai mo ma'i soifua maloloina o mafaufau. E mafai ona fai se *poloa'iga o togafitiga lei loto iai* pe afai ua faamalieina se foma'i faatagaina i tulaga **uma** e manaomia mo le faia o togafitiga lei loto iai.

### **O a tulaga mana'omia mo togafitiga?**

O tulaga mana'omia mo togafitiga ose tagata e aofia ai mea uma o loo i lalo:

- ua maua se tagata ise ma'i o mafaufau
- o le ma'i ose tagata ua mana'omia le togafiti vave
- o le togafitiga ua faamoemoeina o loo avanoa i se auaunaga soifua maloloina o mafaufau faatagaina
- talu ai o le ma'i o le tagata—
  - o loo iai ise tulaga masalomia e ono afaina ai o ia poo seisi tagata, poo
  - e foliga e matuā mafatia ai le mafaufau poo le fai ifo o le tino
- e leai se faaititia o tapulaa i auala e faamautinoa ai o le tagata nate maua togafitiga talafeauga mo le ma'i, ma
- o le tagata—
  - ua lē mafai ona fai se maliega e togafiti ai le ma'i, poo
  - e musu e aunoa mase mafuaaga i togafitiga ua faamoemoeina mo le ma'i.

### **Pe faataga mai ese foma'i o mafaufau togafitiga lei loto iai?**

I tulaga uma, o togafitiga lei loto iai e tatau ona faataga pe faamaonia mai ese foma'i o mafaufau. Afai o le *poloa'iga o togafitiga lei loto iai* sa muamua fai ese foma'i faatagaina ae lē ose foma'i o mafaufau, e tatau ona faamaonia mai ese foma'i o mafaufau faatagaina le *poloa'iga* i totonu o le 72 itula.

### **E mafai ona suesue se tagata e ala i televise o fono (videoconference)?**

Ua iloa ele Tulafono le tāua o nofoaga o fono-i-televise e tele ai le avanoa o auaunaga faapitoa soifua maloloina o mafaufau mo tagata mamao ese poo nofoaga mamao i tua. Ose puipuiga tāua ia lē itiiti mai le tasi le suesuega e tatau ona fai ise tagata pe a ua uma ona fai se *poloa'iga o togafitiga lei loto iai*.

### **O fea e maua ai e le tagata togafitiga?**

I le faiga ose *poloa'iga o togafitiga lei loto iai*, e tatau i le foma'i faatagaina ona ta'utino le ituaiga o *poloa'iga*. Atonu o le ituaiga e i 'totonu o falema;i' poo 'komiuniti' ('inpatient' or 'community'). O lenei faai'uga e faavae i luga o mana'oga o le tagata pe togafiti ose ma'i a le falema'i, poo le mafai foi ona fai lelei togafitiga ao loo nofo i le komiuniti.

Afai e togafiti le ma'i ose ma'i a le falema'i, e mafai e le foma'i faatagaina ona faataga togafitiga faatapulaa i le komiuniti (limited community treatment). O togafitiga faatapulaa i komiuniti e mafai ai ese ma'i a le falema'i ona maua taimi pupuu e sau ai i le komiuniti. E faafaigofie ai i le faagasologa pe a te'a mai i tua ma le falema'i.

### **O leā le i'uga ose poloa'iga mo togafitiga lei loto iai?**

I lalo o se *poloa'iga mo togafitiga lei loto iai*, e mafai ona togafiti le tagata mo ma'i o mafaufau e aunoa ma se maliega.

Peita'i, ise puipuiga, ua na'o nofoaga o ma'i i falema'i poo komiuniti a se auaunaga soifua maloloina mo ma'i o mafaufau faatagaina e mafai ai ona faaogā le faamalosia o le faia o togafitiga lei loto iai.

### **O a togafitiga ua aumai i lalo o poloa'iga mo togafitiga lei loto iai?**

O le *poloa'iga mo togafitiga lei loto iai* e tatau ona aumai faatasi ma se *polokalame o togafitiga (treatment plan)* ua faatua'oi mai ai le:

- togafitiga ua manatu e fai
- faafia ona fai togafitiga
- auala ma nofoaga o togafitiga
- toe faaleleia ma isi auaunaga e fia maua
- va o auiliiliga masani a le foma'i o mafaufau.

O le *polokalame o togafitiga*, ma ni fesuia'iga i le polokalame, e ao ona talatalanoa ma le tagata ma'i ise malosi e faatino ai.

### **E faapefea pe a lē ioe le tagata ma'i i le polokalame o togafitiga?**

O se tagata ma'i i lalo o le itu'aiga komiuniti o se *poloa'iga mo togafitiga lei loto iai* e ono faatonu, e ala ise tusi, ia alu i le auaunaga soifua maloloina o mafaufau faatagaina mo togafitiga i le aso ma le taimi ua tusia. Afai e lē ioe le tagata ma'i i le poloa'iga, e ono momoli o ia i le auaunaga ma toe faafo'i i le fale pe a uma ona fai togafitiga.

### **O leā le umi o le malosi o le poloa'iga mo togafitiga lei loto iai?**

O se *poloa'iga mo togafitiga lei loto iai* e mafai ona tumau le malosi i le taimi atoa e mana'omia ai togafitiga lei loto iai. O se foma'i faatagaina, Faatonu sili o Soifua Maloloina o Mafaufau (Director of Mental Health) poo le Faamasinoga Tutoatasi o Toeiloiloga o Soifua Maloloina o Mafaufau (o le Faamasinoga Tutoatasi) (Mental Health Review Tribunal) (the Tribunal) e mafai ona soloia se *poloa'iga mo togafitiga lei loto iai* i soo se taimi.

O toeiloiloga masani e tatau ona fai e le foma'i o le mafaufau e pei ona faatua'oi mai i le polokalame o togafitiga. Ise faaopoopoga, o toeiloiloga masani e fai e le Faamasinoga Tutoatasi (vaai Pepa o mau 6 – *Faamasinoga Tutoatasi o Toeiloiloga o Soifua Maloloina o Mafaufau*).

### **Faamatalaga**

*Health practitioner* – se foma'i, tausima'i pasi, tagata o vaaia soifua manuia o tagata, tagata fai faamalositino, foma'i o mafaufau poo nisi ua filifilia e aveia ma ofisa faatagaina o soifua maloloina.

*Authorised mental health practitioner* - ose ofisa ua lava le tomai i soifua maloloina o mafaufau ua filifilia e le Faatonu sili o Soifua Maloloina o Mafaufau.

*Authorised doctor* - ose foma'i ua lava le tomai i soifua maloloina o mafaufau ua filifilia e le pule o auaunaga soifua maloloina o mafaufau faatagaina.

*Authorised mental health service* – ose nofoaga soifua maloloina ua faalauiloaina e le Faatonu sili o Soifua Maloloina o Mafaufau e faia auiliiliga lei loto iai ma auaunaga o togafitiga.

### **Nisi faamatalaga**

Mental Health Act Liaison Officer  
Mental Health Branch  
Queensland Health  
GPO Box 48  
BRISBANE Q 4001

Telefoni: 1800 989 451 poo 07 3234 0417

Email: [mha2000@health.qld.gov.au](mailto:mha2000@health.qld.gov.au)

Web: [www.health.qld.gov.au/mha2000](http://www.health.qld.gov.au/mha2000)